



R O M Â N I A



**JUDEȚUL GORJ**  
**CONSILIUL LOCAL AL ORAȘULUI BUMBEȘTI - JIU**

Adresa: Orașul Bumbești – Jiu, Str.Parîngului, Nr.101, Județul Gorj, Telefon: 0253/463465, Fax: 0253/463872  
[www.bumbesti-jiu.ro](http://www.bumbesti-jiu.ro) / e-mail: [primaria@bumbesti-jiu.ro](mailto:primaria@bumbesti-jiu.ro)

**HOTĂRÂRE**

pentru modificarea HCL nr. 74/26.07.2023 privind încheierea unui protocol de colaborare a Unității Administrativ Teritoriale Oraș Bumbești – Jiu cu Inspectoratul pentru Situații de Urgență al Județului Gorj și S.C. APAREGIO Gorj S.A. pentru reglementarea folosirii rețelei de hidranți stradali de către Inspectoratul pentru Situații de Urgență al Județului Gorj pentru stingerea incendiilor de pe raza UAT Oraș Bumbești – Jiu și S.C. APAREGIO Gorj S.A. ca operator al rețelei de apă și Orașul Bumbești-Jiu pentru asigurarea resurselor financiare pentru acoperirea costurilor cu apa consumată de pompieri și alte cheltuieli cu rețeaua de hidranți

Consiliul Local al Orașului Bumbesti – Jiu, județul Gorj,

Având în vedere:

- Adresa ADIA Gorj nr. 115 / 31.05.2023, înregistrată la Primăria Orașului Bumbesti – Jiu sub nr. 6847/31.05.2023 ;
- Prevederile Legii 307/2006 privind apărarea împotriva incendiilor;
- Inițiativa Primarului Orașului Bumbești-Jiu, exprimată prin referatul de aprobare nr. 3530/22.03.2024
- Proiectul de hotărâre al inițiatorului ;
- Raportul de specialitate al Compartimentului Protecție Civilă și situații de urgență nr. 3531/22.03.2024;
- Alocarea de fonduri în Bugetul local pentru acoperirea cheltuielilor cu apa consumată de pompieri de la hidranții stradali;
- Rapoartele de avizare ale comisiilor de specialitate ale consiliului local;
- HCL Bumbești-Jiu nr. 74/26.07.2023;

În temeiul art.139, alin.1 din O.U.G. nr. 57 / 2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art. 1.** - Se aprobă modificarea art.1 alin 2, teza finală, al HCL Bumbești-Jiu nr. 74 adoptată în ședința ordinară din data de 26.07.2023, prin care se aprobă modelul de contract de servicii în conformitate cu prevederile Legii 98/2016 cu modificările și completările ulterioare, contract care constituie anexa nr. 1, parte integrantă a prezentei hotărâri.

**Art. 2.** – Celelalte prevederi ale HCL Bumbești-Jiu nr. 74/26.07.2023, rămân neschimbate.

**Art. 3.** – Prevederile prezentului proiect de hotărâre vor fi duse la îndeplinire de Primarul orașului Bumbești-Jiu, prin compartimentele de specialitate.

**Art. 4.** – Prezenta hotărâre va fi comunicată Primarului Orașului Bumbești-Jiu, persoanelor nominalizate cu ducerea la îndeplinire a acesteia, S.C. APAREGIO Gorj S.A. și Instituției Prefectului Județului Gorj, în vederea exercitării controlului de legalitate.

Adoptata astăzi : 28.03.2024

Presedinte de sedinta,  
CONSILIER,  
Ing. DAFIN CÎRLEA



Contrasemnează pentru legalitate,  
SECRETAR GENERAL,  
LIVIU BUCIU



UAT Orasul Bumbesti – Jiu

Nr. ....../.....

SC APAREGIO GORJ SA

Nr. ....../..... ..

## CONTRACT DE SERVICII

Nr. \_\_\_\_\_

### 1. In temeiul:

1.1 - Codului Civil

1.2. - Art. 7, alin. (7), lit. c) din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare;

Între

ORAȘUL BUMBEȘTI – JIU, cu sediul în Bumbesti - Jiu, str. Parângului, nr. 101, telefon, 0253463465, fax: 0253463872, cod fiscal 4666002, cont IBAN \_\_\_\_\_, deschis la \_\_\_\_\_, reprezentată prin Bobaru Constantin - primar, în calitate de beneficiar, pe de o parte,

si

S.C. APAREGIO Gorj S.A., cu sediul în Municipiul Tg Jiu, str. Tineretului, nr. 8, județul Gorj, telefon \_\_\_\_\_, număr de înmatriculare C.U.I. \_\_\_\_\_, cont IBAN \_\_\_\_\_ deschis la \_\_\_\_\_, reprezentată prin Patrășcoiu Traian, Director general, în calitate de prestator, pe de altă parte.

### 2. Definiții

2.1.- în prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- i.** contract - prezentul contract și toate anexele sale;
- j.** beneficiar și prestator - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- k.** prețul contractului - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- l.** servicii - activități a căror prestare face obiectul contractului;
- m.** produse - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
- n.** forța majoră - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice ale catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor unei părți;
- o.** zi - zi calendaristică;
- p.** an - 365 zile.

### 3. Interpretare

3.3 - în prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.4 - Termenul „zi” sau „zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### 4. Obiectul contractului

4.3 - Prestatorul se obligă să presteze: „ *Servicii de montare, revizie și reparații a instalațiilor de stingere a incendiilor (hidranți stradali)* „ în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.4 - Beneficiarul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

### 5. Prețul contractului

5.3 - Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, plătit prestatorului de către beneficiar, este de maxim 140.000,00 lei fără T.V.A. și va fi determinat de valoarea produselor și/sau serviciilor și/sau lucrărilor, efectiv furnizate și/sau prestate și/sau executate, pe perioada de derulare a contractului.

5.4 - Beneficiarul se angajează să achite prețul convenit pentru serviciile prestate, până la data de \_\_\_\_\_,



în condițiile prevăzute la art. 10.2, iar după această dată, în funcție de aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul \_\_\_\_\_.

5.4 - Beneficiarul își rezervă dreptul de a nu cheltui întreaga sumă specificată la 5.1. ci în funcție de necesități.

## **6. Durata contractului**

6.2 Prezentul contract intră în vigoare la data semnării contractului de către părțile contractante.

6.3 - Prezentul contract încetează să producă efecte după expirarea perioadei de \_\_\_\_\_ luni de la data semnării contractului de către părțile contractante cu posibilitatea prelungirii cu act adițional.

## **7. Executarea contractului**

7.2 - Executarea contractului începe de la data semnării acestuia de către ambele părți.

## **8. Documentele contractului**

8.1. - Documentele contractului sunt - propunerea financiară

## **9. Obligațiile prestatorului**

9.5 - Prestatorul se obligă să presteze serviciul de verificare a hidranților stradali, conform normativelor din domeniu aflate în vigoare.

9.6 - Serviciul de verificare a hidranților stradali va cuprinde următoarele operațiuni:

- verificare robinet hidrant;
- verificare garnituri;
- verificare la presiune a întregii instalații.

9.7 - Prestatorul va competa procesul verbal de predare-primire la finalizarea lucrărilor de verificare.

9.8 - Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

c) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.) legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

d) daune- interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care în astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de beneficiar.

## **10. Obligațiile beneficiarului**

a. - Beneficiarul se obligă să recepționeze serviciile în termenul convenit.

b. - Beneficiarul se obligă să plătească prețul către prestator în termen de 30 zile de la primirea facturilor.

## **11. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

a. - În cazul în care prestatorul nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate prin contract, atunci beneficiarul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,1 % din prețul contractului, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

11.2 - În cazul în care beneficiarul nu onorează facturile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei prevăzute la pct. 10.2 din prezentul contract atunci acesta are obligația de a plăti, ca majorări de întârziere, o sumă echivalentă de 0,1% pe lună din plata neefectuată, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

11.5 - Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una din părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

11.6 - Beneficiarul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului fără nicio compensație, dacă acesta din urmă dă faliment.

## **12. Alte responsabilități ale prestatorului**

12.1- (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea convenite angajamentului asumat.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materiale, instalațiile echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de/și pentru contract, în măsură în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

12.2 - Prestatorul este deplin responsabil pentru prestarea serviciilor în conformitate cu prevederile contractului și al caietului de sarcini. Totodată este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

12.03- Prestatorul răspunde pentru prejudiciile cauzate de neglijența/culpa personalului, a defecțiunilor echipamentelor/utilajelor și a modalității prestării serviciului.

## **13. Alte responsabilități ale beneficiarului**

13.1 - Beneficiarul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut și pe care le consideră necesare îndeplinirii contractului.



#### **14. Recepție și verificări**

14.1 - Beneficiarul, prin reprezentanții săi, are dreptul de a verifica și constata serviciile prestate pentru a asigura de conformitatea acestora cu prevederile prezentului contract.

14.2 - În funcție de constatările făcute, beneficiarul are dreptul de a aproba sau a respinge recepția. Dacă serviciile prestate vor fi acceptate de către reprezentanții beneficiarului, nefiind semnalate neregularități după efectuarea verificărilor, prestatorul poate să emită factura.

14.3 - Facturile emise înaintea termenului stabilit conform pct. 15.2 sunt considerate nule de drept și ca atare nu intră sub incidența pct. 11.2.

#### **15. Incepere, finalizare, întârzieri, sistare**

15.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor la data convenită de către părți în prezentul contract.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate beneficiarului, părțile vor stabili de comun acord:

c) prelungirea perioadei de prestarea serviciului; și

d) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

15.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

c) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau

d) alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator, îndreptățesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord perioada de prestare și vor semna un act adițional.

15.3- Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu respectă termenul de prestare convenit în prezentul contract, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, beneficiarului..

Modificarea datei/perioadelor de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

15.4 - În afara cazului în care beneficiarul este de acord cu o prelungire a termenului de prestare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul beneficiarului de a solicita penalități prestatorului.

#### **16. Ajustarea prețului contractului**

16.1 - Pentru serviciile prestate, plățile datorate de beneficiar prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară, anexă la contract.

16.3 - Prețul contractului nu se ajustează.

#### **17. Amendamente**

17.1 Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului prin act adițional, și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

#### **18. Subcontractanți**

18.2 - Nu sunt subcontractanți declarați.

#### **19. Cesiunea**

19.1 - Este permisă doar cesiunea creanțelor născute din contract, obligațiile născute rămânând în sarcina părților contractante, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial, cu notificarea prealabilă scrisă al achizitorului.

19.8 - Prevederile din O.U.G. nr. 146/31.10.2002 republicată privind formarea și utilizarea resurselor derulate prin trezoreria statului, cu modificările și completările ulterioare, sunt de stricta aplicabilitate.

19.9 - Cesiunea nu va exonera prestatorul de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte • obligații asumate prin contract.

#### **20. Forță majoră**

20.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

20.10 - Forță majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

20.11 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

20.12. - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

20.13. - Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

## 21. Soluționarea litigiilor

21.1 - Beneficiarul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin negocieri directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

21.2 - Dacă după 15 zile de la începerea acestor negocieri, beneficiarul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente din Municipiul Tg-Jiu.

## 9. Limba care guvernează contractul

22.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

## 10. Comunicări

10.1. (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

23.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

## 11. Legea aplicabilă contractului

11.1. - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi \_\_\_\_\_ prezentul contract în trei exemplare, un exemplar pentru prestator și două exemplare pentru beneficiar cu valoare juridică egală.

**BENEFICIAR**  
**ORAȘUL BUMBEȘTI – JIU**

\_\_\_\_\_  
**ȘEF BFC**

\_\_\_\_\_  
**COMPARTIMENT JURIDIC**

**PRESTATOR**  
**S.C. APAREGIO GORJ S.A.**

\_\_\_\_\_  
**DIRECTOR ECONOMIC**

\_\_\_\_\_  
**SERVICIUL JURIDIC**

**Presedinte de sedinta,**  
**CONSILIER,**  
**Ing. DAFIN CÎRLEA**



**Contrasemnează pentru legalitate,**  
**SECRETAR GENERAL,**  
**LIVIU BUCIU**